

# FALA DI MINDJER



FALA DI MINDJER

## **FICHA TÉCNICA:**

Autor: Voz di Paz—Iniciativa para a Consolidação da Paz

Título: Fala di Mindjer

Ano: 2017

Edição: Voz di Paz com o apoio financeiro do PBF

Tiragem: 1000 Exemplares

© Voz di Paz, 2017

MINDJERIS TA FASI MANGA DI TARBADJU  
MAS DI KI OMIS



## OMIS GOSI TA KUMPRA NAN MINDJER

Djubi nmisti bu  
fidju pa kasa

Dan dinheru ku  
bibida na dau el.

Sta bon na  
dau el



ORA KI OMI KUMPRA KI MINDJER I TA TENEL SUMA  
KATIBU

Abo, dia ku ntchiga nka odjau  
li bu na kontan ke ki pela  
djugude totis bu ka sibi  
nkumprau nan na mon di bu  
padiduris?..



MINDJER NA ORA DI TOMA DICISON SI  
VOZ KA TA OBIDU

E no moransa no djubi e  
mininus ku tene skola. No pui  
suma no tcholonadur... Suma  
sugunda fidju di Binta.

Abo mindjer bu ka tene  
palabra bu lugar i na  
fugon



MINDJER TA ODJADU SUMA PEKADUR INFERIOR NA SOCIEDADI

Djubi na e no asociason  
No buska un mindjer no puí pa  
toma kargu di finanseira.

Mindjer suma  
finanseira?

Nau no ka sta na lebsimenti di  
mindjer. Mindjer i pa fica na  
kasa pa toma konta di mininus,  
pa kuzinha bianda pa da omi





SI MINDJER PRENHA I MISTI BAI KONSULTA HOMI  
KU TEN DI AUTORIZAL PABIA EL I KA TENE  
DINHERU I TA DIPINDI SON DI OMI

Amanha nmísti bai  
konsulta

Bu kana bai, dinheru ka  
ten inda



Li i dus kusa  
Formason ou  
Kasamento...



MINDJER OMI TA TENEL SUMA INSTRUMENTU DI BATA PRUDUSIL FIDJUS

Abo bu kana padi?  
Bu ka seta preha  
Es ka pudi sedu pa



MINDJER KATA DADU OPURTUNIDADI PA STUDA  
SO OMI

Abo Tínu abo kuna báí  
skola Maimuna abo bu ka  
pudí báí skola pabía utru  
anu bu na báí kasamentu

Abo i mindjer pa  
báí sínta na porta  
dí kasamentu



## MINDJER OMI TA TENEL SUMA SI KIRIADU

Djubi djanti de bu bai  
kumpran sigarru

Nbedi bu tchama  
mininu bu na manda  
ami garandi ku bu  
na manda.

Anta abo  
gora ?



MALAU KU SI MINDJER E BAI TARBADJA NA  
BULANHA E SAI KANSADU E NA DJOPOTI PA KASA

Ai kosta tudo na den!...  
Bu ta pensa nsutadu nan

Ami tambe rabada!



E TCHIGA KASA MALAU BUSKA SI KAU I BATI SI  
KURPU SI MINDJER KU KI KANSERA I LAMBU  
BASIAS P ABAI IURNI IAGU PA KASA DIPUS PA BIN  
PEGA KUZINHA

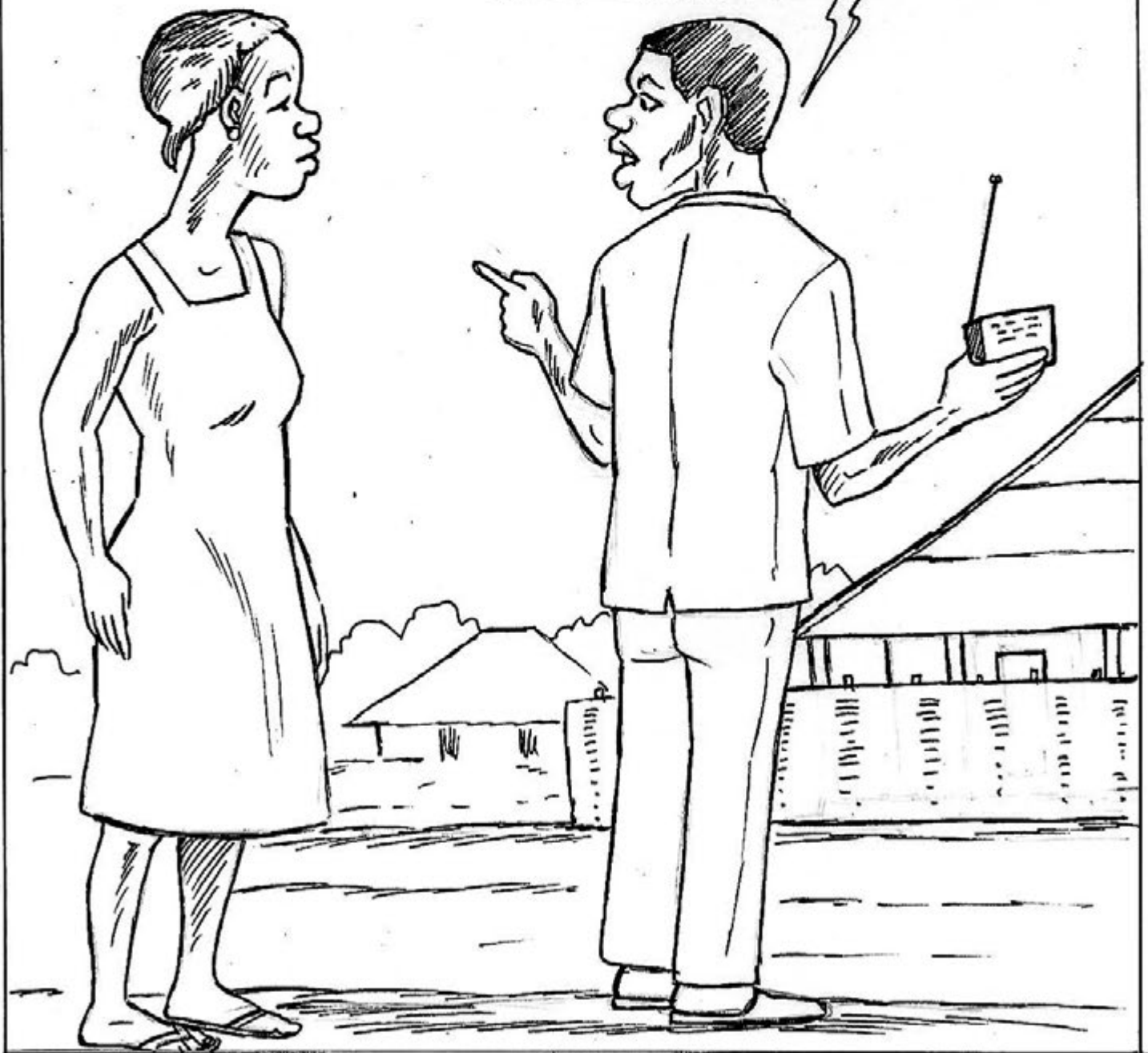
Djanti bu Bin kuzinha  
fomi!...



MINDJER TUDJIDU SAI SUMA MININU OMI TA  
FIKA I NA KONTROLAL

Nmistí baí djubi nha prima í  
fala í mistí odjan

Kal prima nin lí ku la bu  
kana baí... Son ianda ku  
bu pui na bu sintidu





## MINDJER DI MUTAR ODJA BON TARBADJU NA UN PROJETU

Djubi e randjan tabadju na un projetu ndibidi kunsu utru sumana

Ke?... Projeto... Nka kasau pa bai tarbadju na projetu wkasau pa sinta li... Nin li ku la bu kana bai... Si bu bai kasamentu kaba



ORA KU ILEISON TCHIGA MINDJERIS TA DADU  
BALUR PABIA ELIS KU MAS TA BATALHA PA DA  
KANDIDATU VOTU

Djubi abos mindjeris bo tene forsa  
abos ku ta punu no odja voto  
Nmisti p abo djudan na  
kampanha... Bo sibi dja ora ku  
kusa Bin bali Bona odja kuru

Sta bon  
nona djudan



KONTRA KAMPANHA KUNSA MINDJERIS FIRMA TESU  
NA BATALHA PA PUDI DA KANDIDATU VOTU

No vota na Bitir i no  
kandidatu anos mindjeris  
no tchiu no dal votu el  
kuna kumpunu terra

Mindjeris  
tene forsa de!



KONTRA ILEUSON KABA BITIR NGANAHA ILEISON  
ORA DI DIVIDI KURU TCHIGA

Djubi kí mindjer batalha tchiu  
no dal kuru di nogosiu  
strangeiru

Ke pa dá mindjer  
e nbrurta di  
kuru? Nau...

Djubi bo dá Armandu e  
kuru, mindjer si lugar  
i na kasa pa trata di  
mininu.

Mindjer ka  
pudi kuki  
lugar son omi



## MINDJER PENALIZADU

Tia anta bu  
dadu kuru ?

Subrinha algún  
kansa kurpu na nada...  
I tchiga hora pa raparti  
kuru e ka lembra di mi  
Pabia ami i mindjer!

Anos  
mindjeris no  
kansa!!!



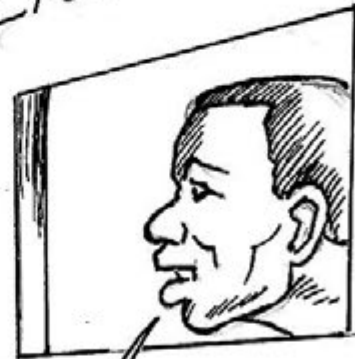
OMI BAI PA PIDI KREDITO E DAL



MINDJER BAI PA PIDI KREDITO I KA OTCHA

Abo i mindjer nunde  
ku bu na bim sai ku  
dinheru pa paga?

CAIXA  
CREDITO



Bu kata tarbadja bu  
dipindi di bu omi



## OMI NA TRATA SI MINDJER SUMA EMPREGADA



NA ILEISON MINDJER KA VOTADU PABIA I N'DJUTIDU

Ke abo nunde ku bu  
vota?... Amí na  
mindjer.

Mindjer? Abo bu  
dana bu votu, keki  
mindjer pudi fasi?



Mindjer ka pudi  
leba e terra pa  
dianti



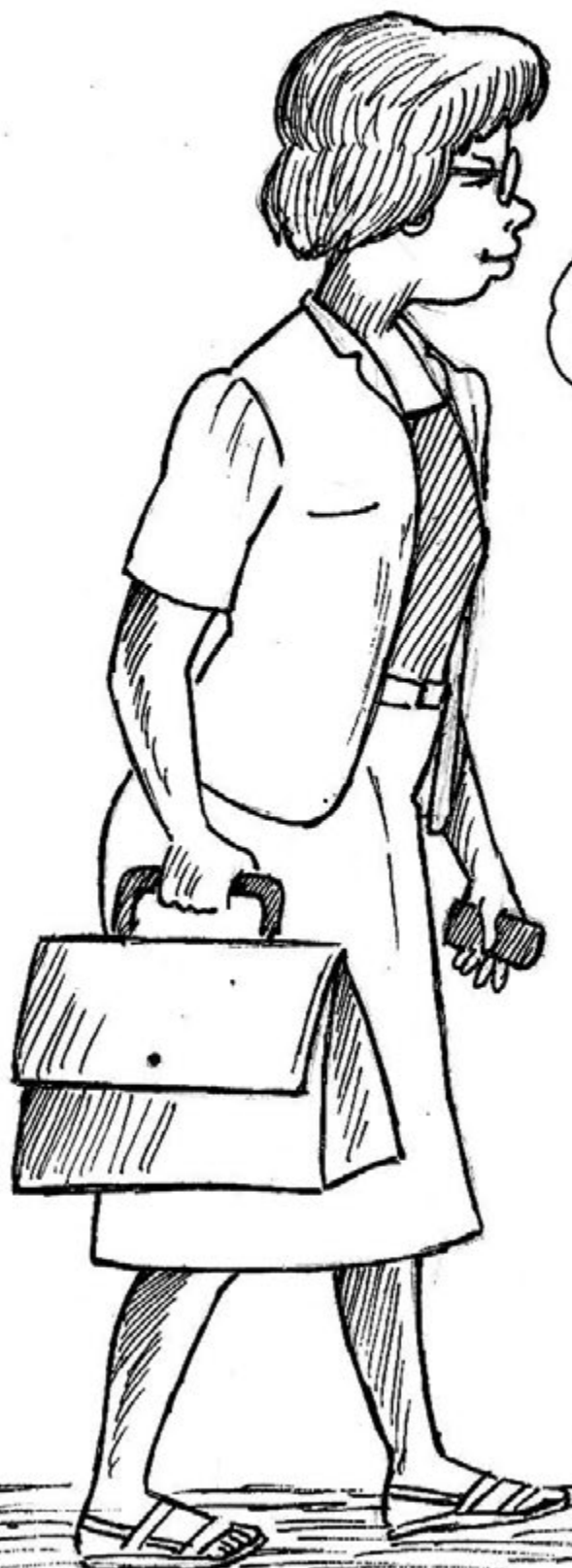
## MINDJER KANDIDATA PA PRISIDENTI DI TRIBUNAL I KA PASA

Anta abos, ntchumbanta kandidatura di sabadu, bo dá Rumon vitória ?

Rumon i omi, i sirbi pa ki lugar... Mindjer i pa kasa.



MINDJER TENE VISON SUMA KUALKER OMI DI  
LEBA E TERRA NA BOM PURTU



oooo

Ami ntene vison  
di leba e terra  
dianti suma  
kualker omi

MINDJER NA SEDI DI PARTIDO, I TA PUI NA SI  
KABESA KUMA, SI PAPEL I SO KUINHA KU BADJA,  
SUBI NA PLATAFORMA. I KATA PENSA TAMBI KUMA  
EL I PUDI DIPOSITA SI KANDIDATURA PA PUDI BIN  
GUIA TERRA



Djubi nona dau kuru di  
guvernador di region di  
Bintur Nhama.

Nkana pudí!... Mindjor  
bo dal nha omi. Ami i  
mindjer...



MINDJERIS E KATA APOIA N'UTRU E TA FICA E NA  
FASI KUMBOSARIA ANTI DI ELIS

Maria abo bu na vota  
na Aniceta?... Ami  
nkana vota na el de  
na vota na omi

Ki npustura.... Kin ki  
na vota na el? Suma  
ami nkana vota na ele b  
i n'postura Dimas...  
Tchefra.



NA RUNION DI PARTIDU MINDJER TA FASIDU DJUGU  
SUJU

Anta abo runion ka  
kaba bu na kuri ?

E runion ku na Bin kaba  
madrugada ali e ka tchiga inda  
Na pontu ku no misti obi.. Na bai  
pabia nha omi kana Bin fian



E TA FALA MINDJER KA PUDI STA NA FORSA ARMADA

Kumandanti anta e  
runion na firma  
amanha ?

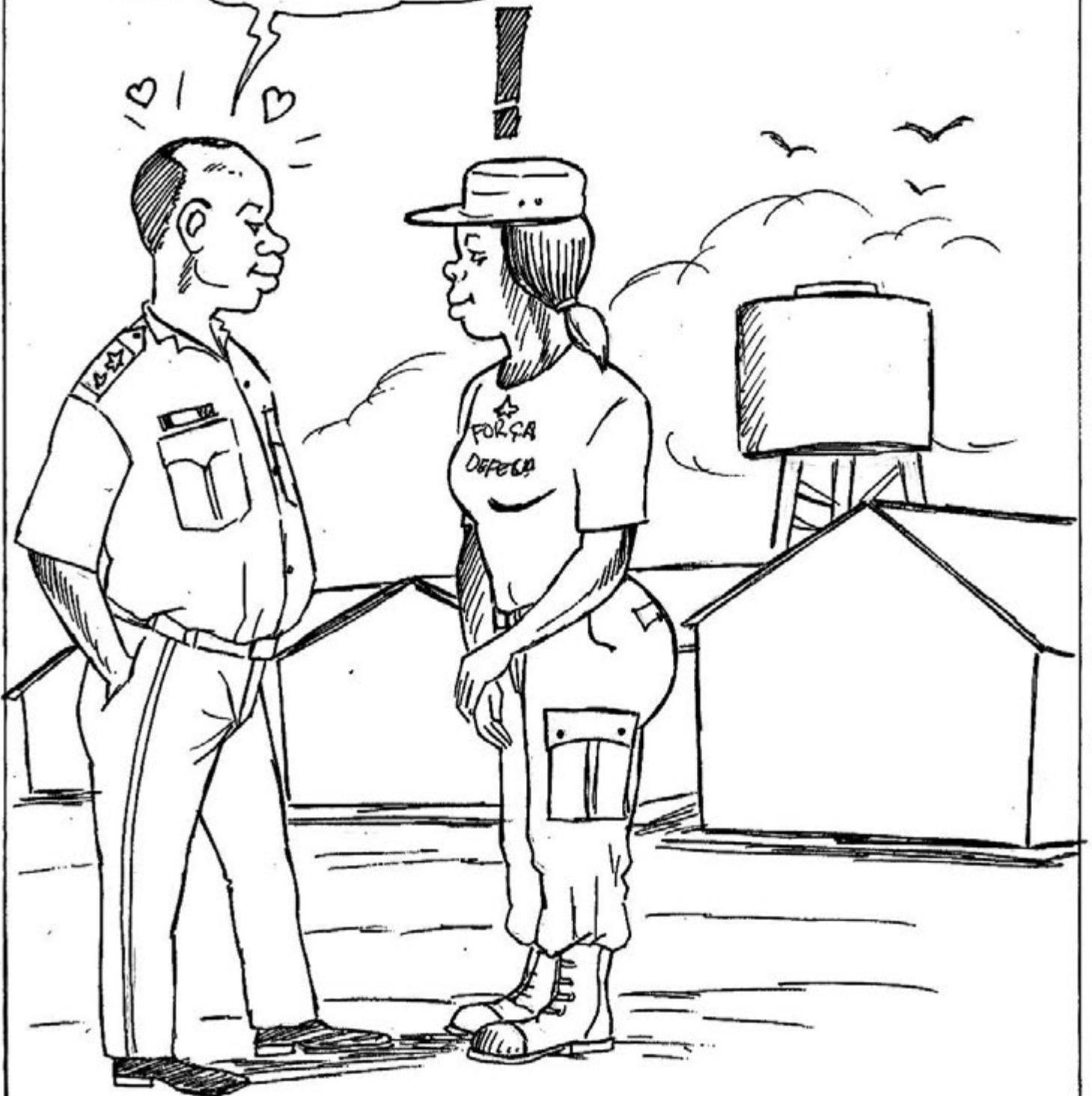
Sin ina firma ma  
abos mindjeris bo  
kana mati

Pabia

Bo tchiu  
konta konta  
Dimas



Djubi si bu setan na dau  
patente i tambí na  
kolokau na logístika





Anos mindjeris, anos ku pui  
no kabesa na diskriminason  
ma no tene mesmu diritu  
suma omi

Anos no ten di toma  
responsabilidade pabia  
no puidi suma ku omis  
puidi

Nona fala di  
diskriminason na partidu  
pulitikus

Anos no puidi leba  
e terra dianti





**Desenvolvimento**

**Endereço:** Bairro de Enterramento

C.P. nº 588 Bissau

Guiné-Bissau

Novagrafica 2017